

Taken and translated from:

<http://blog.educalab.es/estanciasprofesionales/2015/11/18/sobre-mi-estancia-profesional-en-el-city-of-bristol-college-of-further-education-bristol-reino-unido/>

*Hola a todos. Me llamo Mar Melchor y soy profesora de inglés en la Escuela Oficial de Idiomas de Segovia. El curso pasado una compañera del Departamento de Italiano participó en la convocatoria de las Estancias Profesionales, y ella me animó definitivamente a intentarlo. Tuve la inmensa suerte de contactar con David Thomas, profesor y coordinador del Departamento EFL (English as a Foreign Language) en el **City of Bristol College of Further Education en Bristol**, al sudoeste del Reino Unido. Acabo de venir de una más que fructífera estancia en este centro, donde he trabajado codo a codo con él y los demás profesores y coordinadores, del 2 al 13 de noviembre de 2015.*

*Estas dos semanas he aprendido muchísimas cosas del sistema educativo británico desde dentro. Participé de distintas maneras: con presentaciones sobre Segovia, en muchas clases de EFL (cursos para extranjeros que quieren obtener un certificado en inglés) y de ESOL (cursos de inglés para refugiados o emigrantes subvencionados), así como de español. También tuve entrevistas con muchos de los coordinadores de área o marketing, estuve en observaciones que David hacía en las clases de los profesores nuevos, y presencié reuniones preparatorias de las pruebas de Cambridge, entre otras actividades.*

Hi everybody! My name's Mar Melchor and I am an English teacher at the Escuela Oficial de Idiomas in Segovia. During last year's courses, a colleague of mine from the Italian Department was able to make the most of the opportunities given by Estancias Profesionales' offers to spend time abroad in another teaching institution, which really motivated me to do the same. I had the great fortune to get in contact with David Thomas, teacher and EFL Department course manager at City of Bristol Further Education College in the southwest of England. I have just now come back from a most fruitful stay at this centre, where I was able to closely work alongside teachers and coordinators from the 2<sup>nd</sup> to the 13<sup>th</sup> of November, 2015.

I have learnt so many things in the past two weeks about the British Education System from being inside it. I was able to get involved in different ways: with presentations about Segovia, observe a number of EFL classes (courses for overseas students who want to obtain an English certificate), and ESOL (Government -funded English classes aimed at former refugees), similar to what can be found in Spain. I was also able to sit down and talk to the coordinators in these areas as well in others such as marketing, was allowed to watch David conduct teaching observations of the new teachers and was present at teachers' meetings concerning Cambridge exam preparation and other activities.